

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 8C/270/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2213218665  
Dátum vydania rozhodnutia: 22. 10. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Antónia Salayová  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2013:2213218665.1

## Rozhodnutie

Okresný súd Dunajská Streda pred sudkyňou JUDr. Antóniou Salayovou v právnej veci navrhovateľa : Profidebt Slovakia, s.r.o., so sídlom Mliekarenská 10, 820 05 Bratislava, IČO : 35 925 922, zastúpeného : Advokátska kancelária GUNIŠ & PARTNERS, s.r.o., so sídlom Klincová 37/B, 820 05 Bratislava proti odporkyňi : L. Z., W.. XX.XX.XXXX, F. Q. F. XX, XXX XX Q. F. o zaplatenie 125,48 Eur s prísl. takto

### rozhodol:

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi 92,19 Eur spolu s úrokom z omeškania 8,5 % ročne od 16.12.2011 do zaplatenia, to všetko do 3 dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.

Vo zvyšku súd návrh navrhovateľa zamieťa.

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania titulom súdneho poplatku 7,75 Eur a titulom trov právneho zastúpenia 27,50 Eur, to všetko k rukám právneho zástupcu navrhovateľa Advokátska kancelária GUNIŠ & PARTNERS

s.r.o., Bratislava do 3 dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom zo dňa 18.09.2013 domáhal na tunajšom súde o zaplatenie žalovanej sumy. Tvrdil, že jeho právny predchodca uzavrel s odporkyňou zmluvu o vydaní a používaní kreditnej karty s úverovým rámcom vo výške 995,49 Eur, pričom odporkyňa nedodržala dohodnuté zmluvné podmienky a úver nesplatila v dohodnutých splátkach a v dohodnutom čase. Preto požadoval úhradu dlhu istiny úveru, úhradu dlhu dohodnutých úrokov z úveru, odkúpených poplatkov. Zároveň žiadal priznať náhradu trov konania.

Predmetom konania je zaplatenie sumy 125,48 Eur. Je to suma do 1.000 Eur. Podľa ust. § 200ea ods. 1/ O.s.p. tak ide o drobný spor. Podľa ust. § 115a ods. 2/ O.s.p. v takomto

prípade nie je potrebné na prejednanie veci nariadiť pojednávanie. Rozhodnuté tak bolo vo veci bez nariadenia pojednávania.

8C/270/2013

-2-

Vo veci bolo vykonané dokazovanie oboznámením sa s obsahom listín predložených navrhovateľom a to žiadosti o vydanie pôžičkovej karty quatro ( č.l. 4 ), všeobecných obchodných podmienok ( č.l. 5 ), výpisu z obchodného registra ( č.l. 6 ), dodatkom č. 1 k zmluve o postúpení pohľadávky ( č.l. 8 ), zmluvy

o postúpení pohľadávky ( č.l. 11), oznámením o postúpení ( č.l. 19 ), výzvy na úhradu ( č.l. 14 ), prílohy č. 3 k zmluve ( č.l. 18 ) a na základe takto vykonaného dokazovania bol ustálený nasledovný skutkový stav veci :

Právny predchodca navrhovateľa ( VÚB, a.s. ) a odporkyňa dňa 16.11.2007 uzavreli písomnú zmluvu o úvere s úverovým rámcem 30.000,00 Sk ako to vyplýva z pripojenej zmluvy ( č.l. 4 ) a jej obchodných podmienok ( č.l. 5 ). V zmluve nie je uvedená úroková sadzba ani úroky. Všeobecné úverové podmienky sú prakticky nečitateľné. Je tam príkladný výpočet na úverový rámec sumy 61.000,00 Sk ( je to veľmi ťažko čitateľné ), kde je pre ten prípad uvedený údaj o RPMN a tiež úroková sadzba. Zmluvou o postúpení pohľadávky ( č.l. 11 ) bola pohľadávka postúpená na navrhovateľa. Na č.l. 19 je pripojené oznámenie právneho predchodcu navrhovateľa o postúpení. Na č.l. 18 je pripojená časť prílohy č. 3 ku zmluve o postúpení pohľadávky.

Podľa ust. § 879I Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 ustanoveniami tohto zákona sa spravujú právne vzťahy vzniknuté do 28.02.2010, vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich uplatnené pred 1. marcom 2010 sa posudzujú podľa doterajších predpisov.

Podľa ust. § 37 ods. 1/ Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 právny úkon sa musí urobiť slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, inak je neplatný.

Podľa ust. § 39 Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 neplatný je právny úkon, ktorý svojím obsahom alebo účelom odporuje zákonu alebo ho obchádza alebo sa prieči dobrým mravom.

Podľa ust. § 40 ods. 1/ Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 ak právny úkon nebol urobený vo forme, ktorú vyžaduje zákon alebo dohoda účastníkov, je neplatný.

Podľa ust. § 52 ods. 1/ Obč. zák. spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa ust. § 52 ods. 3/ Obč. zák. dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák. spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 517 ods. 1 veta prvá / Obč. zák. dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

Podľa ust. § 517 ods. 2/ Obč. Zák. ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

8C/270/2013

-3-

Podľa ust. § 10c/ nar. vl. SR č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom od 01.02.2013 ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ nar. vlády SR č. 87/1995 Z.z.v znení účinnom do 31.01.2013 výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Podľa ust. § 4 ods. 5/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Právny predchodca navrhovateľa vystupoval a konal ako dodávateľ, lebo poskytoval služby, ktoré mal v obchodnom registri zapísané ako predmet činnosti, čo je skutočnosť známa z údajov verejne dostupných v obchodnom registri ([www.orsr <http://www.orsr>.sk](http://www.orsr.sk) ). Odporkyňa v zmluvnom vzťahu vystupovala ako spotrebiteľ, lebo konala pre svoju osobnú potrebu, opak preukázaný nebol a ani zo zmluvy nevyplýva. Predmetom zmluvného vzťahu bolo poskytnutie finančných prostriedkov formou úveru, úverového rámca. V súhrne tohto je potom zrejmé, že ide o vzťah spotrebiteľský zo spotrebiteľskej zmluvy o úvere. Preto sa musí riadiť zákonnými ustanoveniami Obč. zák., týchto v znení účinnom od 01.03.2010 vzhľadom na prechodné ust. § 879I Obč. zák. a skutočnosť, že navrhovateľ si nárok uplatnil až po dátume 01.03.2010, a to dňa 18.0.2013. Nie je rozhodujúca forma, len skutočnosť, že ide o zmluvu medzi dodávateľom a spotrebiteľom. V takom prípade je každá taká zmluva zmluvou spotrebiteľskou a to bez ohľadu na jej formu. Zmluva bola uzavretá v novembri 2007. Zmluva medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou neobsahuje všetky podstatné náležitosti. Zmluva neobsahuje dohodu účastníkov zmluvy o úrokoch. Nikde v zmluve nie je uvedené, že účastníci zmluvy si dohodli úroky z úveru a v akej konkrétnej výške. V zásade zákonná úprava Obč. zák. pripúšťa úroky z pôžičky, ale predpokladaná je o tom dohoda účastníkov zmluvy. V danom prípade zmluva bola uzavretá v písomnej forme a teda aj dohoda účastníkov zmluvy o úrokoch, by mala byť v tejto forme. Žiadnu písomnú dohodu o úrokoch však navrhovateľ nepredložil a v predloženej zmluve obsiahnutá ani nie je. Navyše nie je tam dohodnutá ani žiadna úroková sadzba ani žiadna iná dohoda, z ktorej by vyplývala skutočnosť, že účastníci si dohodli úroky z úveru a v akej konkrétnej výške. Ide preto v tejto časti o absolútne neplatný právny úkon. Na dôvod absolútnej neplatnosti pritom musí súd prihliadnuť z úradnej povinnosti bez ohľadu na to, či sa jej niekto dovoľá alebo nie. Príklad úrokovej sadzby, a údaj o RPMN vo všeobecných obchodných podmienkach, nie je dohoda účastníkov o úrokoch, pretože ide iba o príkladný výpočet a na inú sumu ako bol dohodnutý úverový rámec. Navyše skoro nečitateľný, lebo je písaný tak drobným písmom. Zmluva je neplatná aj v časti obchodných podmienok, teda aj v časti poplatkov, ktoré sú v nich obsiahnuté. Z obsahu zmluvy a obchodných podmienok a tiež z rozhodovacej činnosti tunajšieho súdu, keď už vo viacerých konaniach aj v konaniach exekučných boli texty takýchto zmlúv rovnaké, až na údaje o výške úveru, splátok, osoby spotrebiteľa vyplýva, že text zmluvy vrátane obchodných podmienok bol vopred pripravený právnym predchodcom navrhovateľa ako dodávateľom. On určil, čo všetko v zmluve bude uvedené, v akom znení, a to aj čo sa týka obchodných podmienok. Obchodné podmienky sú vypracované pre vopred bližšie neurčeného dlžníka - spotrebiteľa. Spotrebiteľ, teda ani odporkyňa sa na ich prípravu nepodieľal a ani by nemohol docieľiť nejakú zásadnejšiu zmenu vopred pripravených podmienok. Navrhovateľ nepreukázal, že obchodné podmienky zmluvy boli odporkyňou individuálne vyjednané. Takže zmluvu aj obchodné podmienky zmluvy je nutné nepovažovať za individuálne dojednané ako to vyplýva zo zákonných ust. Obč. zák. v znení účinnom od

8C/270/2013

-4-

01.03.2010. Sú písané veľmi drobným, voľným okom skoro nečitateľným písmom. Z tohto dôvodu je nutné s poukazom na ust. § 37 ods. 1/ Obč. zák. vyhodnotiť podmienky obsiahnuté

v úverových podmienkach ako absolútne neplatné, pretože ide o právny úkon, ktorý nebol urobený jasne, určite a zrozumiteľne. Sú vlastne nečitateľné a tak nie je možné sa s nimi riadnym spôsobom pred podpisom zmluvy ani oboznámiť a posúdiť obsah dojednaní. Ďalším dôvodom ich absolútnej neplatnosti je rozpor s dobrými mravmi podľa ust. § 3 ods. 1/, ust. § 39/ Obč. zák. Pri vyhotovení úverových zmluvných podmienok právny predchodca navrhovateľa ako dodávateľ totiž postupoval z

rozpore so zásadou dobromyseľnosti a v rozpore s dobrými mravmi, pretože dojednania v úverových podmienkach vyhotovil tak drobným písmom, že tým vlastne využil omyl spotrebiteľa, ktorý takýmto drobným písmenám ani nevenoval dostatočnú pozornosť a ani nemohol, lebo boli skoro nečitateľné a teda netransparentné. Právny predchodca navrhovateľa v podstate týmto spôsobom využil svoje postavenie ako dodávateľa a znemožnil odporkyňi riadnym spôsobom oboznámiť sa s obsahom zmluvných podmienok a posúdiť obsah dojednania. Ide tak o podmienky absolútne neplatné. Na dôvod absolútnej neplatnosti pritom musí súd prihliadnuť z úradnej povinnosti aj keď sa toho nikto nedovolá. Neexistujú tak platné obchodné podmienky.

Z takto vykonaného dokazovania potom vyplýva záver, že návrh navrhovateľa je dôvodný len čo do zaplataenia zvyšného dlhu poskytnutého úveru v sume 92,19 Eur, lebo o túto sumu odporkyňa zaplatila doteraz menej ako zaplatiť mala. Okrem toho je odporkyňa povinná z tejto dlžnej sumy zaplatiť aj úroky z omeškania, lebo s jej plnením sa dostala do omeškania. V tejto časti tak bolo návrhu navrhovateľa vyhovené. Vo zvyšku je návrh navrhovateľa nedôvodný. Ako už bolo uvedené dojednania o úrokoch z úveru sú absolútne neplatné. Absolútne neplatné sú aj obchodné podmienky. Z tohto potom vyplýva, že návrh navrhovateľa čo do zvyšku, čo do zaplataenia úrokov 0,10 Eur a čo do zaplataenia poplatkov ( ktorých dojednania sú obsiahnuté v obchodných podmienkach ) v sume 33,19 Eur nie je dôvodný. Navrhovateľ nemá právo požadovať od odporkyne zaplataenie úrokov a poplatkov, lebo neexistuje o tom platná písomná dohoda. Odporkyňa tak nemá povinnosť zaplatiť navrhovateľovi úroky ani poplatky, lebo existuje platná písomná zmluva, z ktorej by jej takáto povinnosť vyplývala. Navyiac nie je zrejmé, akým spôsobom sa dospelo k postúpenej pohľadávke v sume úrokov a poplatkov. Nevyplýva to zo zmluvy o postúpení, nevyplýva, to ani z jej prílohy č. 3 a ani z oznámenia právneho predchodcu navrhovateľa o postúpení pohľadávky. Nie je zrejmé, z akej percentuálnej výšky úrokov, z akej konkrétnej výšky úrokovej sadzby sa vychádzalo, za aké konkrétne časové obdobie, z akej konkrétnej sumy za to ktoré časové obdobie. Obdobne nie je zrejmé, ako sa dospelo k výške poplatkov. Za čo konkrétne, kedy, v akej konkrétnej sume ten ktorý čiastkový poplatok. Nie je potom možné ani prepočítať správnosť takto postúpených a teraz aj uplatnených súm. V celej nedôvodnej časti tak bolo potrebné návrh navrhovateľa zamietnuť.

Navrhovateľ mal v konaní pomerný úspech a neúspech, keďže jeho návrhu bolo vyhovené len čiastočne. Odporkyňa tak mal tiež pomerný úspech a neúspech, lebo čiastočne bola zaviazaná na úhradu a čiastočne bol návrh voči nej zamietnutý. Navrhovateľ žiadal úhradu 125,48 Eur spolu s prísl., čo predstavuje 100,00 %. Dôvodný bol návrh navrhovateľa v časti zaplataenia 92,19 Eur spolu s prísl., čo predstavuje 73,47 %. Neúspešný bol navrhovateľ čo do úhrady sumy 33,29 Eur ( úroky 0,10 Eur + poplatky 33,19 Eur ). Predstavuje to 26,53 %. Pomer úspechu a neúspechu tak predstavuje 46,94 % ( 73,47 % - 26,53 % ). V takomto pomere má navrhovateľ právo na náhradu trov konania. Z hodnoty súdneho poplatku 16,50 eur, čo je 100,00 %, to predstavuje 7,75 Eur. Z trov právneho zastúpenia, ktoré boli vyčíslené v sume 58,58 Eur ( za 2 úkony právnych služieb - príprava a prevzatie vecí, spísanie návrhu po 16,60 Eur, k tomu režijný paušál 2 x 7,81 Eur + 20,00 % z toho ) bola priznaná náhrada tiež iba vo výške pomeru úspechu a neúspechu, teda vo výške

8C/270/2013

-5-

46,94 % zo sumy 58,58 Eur, čo predstavuje 27,50 Eur. Odporkyňi trovy nevznikli. Preto o trovách konania bolo rozhodnuté podľa ust. § 142 ods. 2/ O.s.p.

#### **Poučenie:**

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave ( § 204 ods. 1/ O.s.p. ).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy ( § 42 ods. 3 O.s.p. ).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha ( § 205 ods. 1/ O.s.p. ).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( §205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci ( § 205 ods. 2/ O.s.p. ).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania ( § 205 ods.3/ O.s.p. ).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu ( § 251 ods. 1/ O.s.p. ), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.